

1700

Bulletin d'information de la Ville de Fribourg
Mitteilungsblatt der Stadt Freiburg

Septembre/octobre 2024

September/Oktober 2024

407

LE DOMINO: DU RAVIN AU PARC 6

EINHEITLICHER STUNDENPLAN 7

L'AUTOMNE À L'ATELIER 15

IMPRESSUM

Édition

Ville de Fribourg

Adresse

Ville de Fribourg
1700
Place de l'Hôtel-de-Ville 3
1700 Fribourg
026 351 71 11
www.ville-fribourg.ch

Responsabilité
rédactionnelle

Secteur de la
communication
1700@ville-fr.ch



Annonces

media f - régie publicitaire
Boulevard de Pérolles 38
1700 Fribourg
026 426 42 42
support@media-f.ch

Impression

media f imprimerie SA
Boulevard de Pérolles 38
1700 Fribourg
026 426 44 55

Photo de couverture

La nouvelle place de jeux du Domino
©Ville de Fribourg / Valentine Brodard

Photo de l'éditorial

© Ville de Fribourg /
Valentine Brodard

Tirage

24 432 exemplaires

LE CHIFFRE

128

C'est le nombre de places disponibles
dans la nouvelle vélostation Poste-Tivoli
à deux pas de la gare de Fribourg.

NUMÉROS D'URGENCE | NOTFALLNUMMERN

Urgences | Sanität 144

Police | Polizei 117

Pompiers | Feuerwehr 118

La Main tendue | Die Dargebotene Hand 143

SOS Enfants | SOS Kinder 147

Garde médicale | Ärztlicher Bereitschaftsdienst 0800 17 01 71

Urgences enfants | Kindernotfall 0900 268 001 CHF 2.99/min.

HFR Fribourg – Hôpital cantonal | HFR Freiburg – Kantonsspital

026 306 00 00

Aide sociale Ville de Fribourg | Sozialhilfe Stadt Freiburg

026 351 76 04

Croix-Rouge fribourgeoise | Freiburgisches Rotes Kreuz

026 347 39 40

Accueil de nuit «La Tuile» | Notschlafstelle «La Tuile»

026 424 43 21

Accueil de jour «Banc public» | Tageszentrum «Banc public»

026 481 39 46

Le Tremplin 026 347 32 32

Fribourg pour tous | Freiburg für alle 0848 246 246

Permanence du Service enfance et jeunesse | Bereitschafts-

dienst des Jugendamtes 026 305 15 30

Caritas 026 321 18 54

LAVi Solidarité Femmes | LAVi Frauenhaus 026 322 22 22

LAVi Aide aux victimes hommes et enfants | LAVi Opferbera-

tungsstelle für Kinder und Männer 026 305 15 80

STATISTIQUES DE LA POPULATION

À la fin août 2024, le chiffre de la population légale de la ville était de 39 122 personnes, soit 173 de moins qu'à la fin juillet 2024. La population en séjour était de 2749 personnes (– 107). Ainsi, au 31 août, Fribourg comptait **41 871 habitantes et habitants** (– 280).

STATISTIQUES DU CHÔMAGE
EN VILLE DE FRIBOURG

Au 31 août 2024, la ville de Fribourg comptait **1579 personnes en demande d'emploi** (+36 par rapport à juillet 2024).

Ce chiffre comprend également le nombre de personnes au chômage qui, selon les critères du SECO, s'élevait à 734 (+32), pour un taux de chômage de 3,7%.

EXTRAITS
DU CONSEIL COMMUNALLe Conseil
communal

a approuvé les objectifs du Plan climat ;

a approuvé les objectifs en faveur de la biodiversité ;

a approuvé le Plan directeur MEMO2030 ;

a décidé de publier dorénavant ses prises de position en réponse à des consultations sur le site internet de la Ville ;

a validé le projet de requalification de la place Vignettaz-Daler ;

a émis des préavis favorables à 19 demandes de permis de construire préfectoraux selon la procédure ordinaire ;

a autorisé 27 permis de construire communaux selon la procédure simplifiée.

AUSZÜGE
AUS DEM GEMEINDERATDer
Gemeinderat

genehmigt die Ziele des Klimaplans ;

genehmigt die Biodiversitätsziele ;

genehmigt den Masterplan

MEMO2030 ;

beschliesst, seine Stellungnahmen zu Vernehmlassungen künftig auf der Internetseite der Stadt zu veröffentlichen ;

validiert das Projekt zur Neugestaltung des Vignettaz-Daler-Platzes ;

nimmt positiv Stellung zu 19 Baugesuchen des Oberamts gemäss dem ordentlichen Verfahren ;

erteilt 27 kommunale Baubewilligungen gemäss dem vereinfachten Verfahren.

2 Extraits du Conseil communal Auszüge aus dem Gemeinderat	5 Un passage sous-voies flambant neuf Eine brandneue Unterführung	9 « Particip » : entretien avec un investisseur	15 L'automne à L'Atelier
3 Éditorial Editorial	6 Du ravin au parc	10 Plan canicule de la Ville de Fribourg	16 À MEMO Bei MEMO
4 Conseil général Generalrat	7 Domino et Tablançoire Horaires uniformisés Einheitlicher Stundenplan	11 Concours Wettbewerb	17 Gastronomie de Fribourg: les marchés
		13 Le grand orgue de la cathédrale	18 Mémento
		14 En bref	

ÉDITORIAL

Une ville dans laquelle il fait bon se promener – et bien plus...

En 2018 déjà, l'institut gfs.bern montrait qu'à Fribourg 32% des déplacements se faisaient à pied, contre 18% en moyenne pour les sept villes objets de cette étude. Ce résultat positif est le reflet d'une cité à taille humaine et donc à la possibilité de pouvoir y habiter, travailler, se déplacer, faire ses achats ou encore se divertir dans un périmètre restreint. À ce propos, vous l'avez sûrement remarqué: les terrasses des établissements publics se multiplient et s'agrandissent dans notre ville. Par exemple, à Pérolles, sur les larges trottoirs du boulevard et aux Charmettes, dans le quartier des Places, aux rues de l'Abbé-Bovet, du Criblet et du Temple. Dans le Bourg, à la rue Pierre-Aeby, aux abords fraîchement repavés de la cathédrale et à la Grand-Rue. Ces nouveaux espaces conviviaux s'ajoutent à ceux qui animent depuis toujours ou presque la Basse-Ville, la rue de Romont, celle de Lausanne, le Bourg et tous les autres quartiers de Fribourg. Saviez-vous que le nombre de terrasses y est passé de 81 en 2016 à 103 en 2023? Et que, dans la même période, leur superficie totale a augmenté de 2788 à 3045 m²? Sujet qui fâche, parfois, des places de stationnement en plein air se reconvertissent en nouvelles terrasses, en espaces publics réaménagés ou arborisés. Il faut souligner à ce propos que de nombreuses places de parc attendent les automobilistes dans les divers parkings, qui totalisent 6416 places à usage public, en ville. Il suffit de se promener à Fribourg pour constater que notre ville est vivante et dynamique. Certes, il reste encore à faire pour donner à Fribourg la place qu'elle mérite dans les destinations incontournables de notre pays, tout en améliorant constamment la qualité de vie des personnes qui y habitent. Le Conseil communal, appuyé par les services de notre Administration, que je remercie au passage, s'y emploie. À tout bientôt au détour de l'une de nos places, rues ou terrasses et... à votre santé!



PIERRE-OLIVIER NOBS
 Conseiller communal
 Gemeinderat

EDITORIAL

Eine Stadt, in der es sich gut spazieren lässt – und noch viel mehr ...

Wie das Meinungsforschungsinstitut gfs.bern bereits 2018 nachwies, wurden damals in Freiburg 32% der Wege zu Fuss zurückgelegt, gegenüber 18% im Durchschnitt der sieben in dieser Studie untersuchten Städte. Dieses positive Ergebnis zeugt von einer Stadt von überschaubarer Grösse, in der es möglich ist, zu wohnen, zu arbeiten, sich zu bewegen, einzukaufen oder sich zu unterhalten. Wie Sie sicher bemerkt haben, nehmen die Terrassen der Gaststätten in unserer Stadt an Zahl und Grösse zu. Zum Beispiel im Pérolles auf den breiten Trottoirs des Boulevards und in den Charmettes, im Plätzequartier, in der Abbé-Bovet-, Criblet- und Tempelgasse, im Burgquartier in der Pierre-Aeby-Gasse, in der neu gepflasterten Umgebung der Kathedrale und in der Reichengasse. Diese neuen Orte der Geselligkeit kommen zu jenen hinzu, die seit (fast) jeher die Unterstadt, die Romont- und Laussanegasse, das Burgquartier und alle anderen Quartiere unserer Stadt beleben. Wussten Sie, dass die Zahl der Terrassen in Freiburg zwischen 2016 und 2023 von 81 auf 103 anstieg und ihre Gesamtfläche in demselben Zeitraum von 2788 auf 3045 m²? Manchmal ein Thema, das verärgert: Parkplätze im Freien verwandeln sich in neue Terrassen und in umgestaltete oder mit Bäumen bepflanzte öffentliche Räume. In diesem Zusammenhang ist jedoch zu betonen, dass in den verschiedenen Parkhäusern zahlreiche Plätze zur Verfügung stehen, und dass es in der Stadt insgesamt 6416 öffentlich nutzbare Plätze gibt. Ein Spaziergang durch Freiburg genügt, um festzustellen, dass unsere Stadt lebendig und dynamisch ist. Zwar bleibt noch viel zu tun, um ihr wieder den Platz zu verschaffen, den sie unter den Hauptreisezielen unseres Lands verdient, und zugleich die Lebensqualität der einheimischen Bevölkerung stetig zu verbessern. Dafür setzt sich der Gemeinderat ein, unterstützt von den Dienststellen unserer Verwaltung, denen ich en passant herzlich danke. Bis bald auf einem unserer Plätze, Strassen oder Terrassen und ... auf Ihr Wohl!

Conseil général

Pour sa dernière séance avant la pause estivale, le Conseil général devait se prononcer sur un crédit d'ouvrage pour l'aménagement des étages 3 et 4 du bâtiment de police (BATPOL), à la suite de l'arrivée du Réseau Santé de la Sarine (RSS). BATPOL est le nom donné à la surélévation de la halle des pompiers, dans le quartier de Jura-Torry. Fin 2023, le RSS proposait à la Ville de relocaliser le Service d'ambulances de la Sarine (SAS), contraint de déménager, sur le site du BATPOL. L'accueil du SAS nécessite des travaux d'aménagement, pour lesquels un nouveau crédit d'étude est nécessaire. Le nouveau projet prévoit également une adaptation aux besoins des services de l'Administration.

La Commission financière (Cofin) « a jugé ingénieuse l'idée de regrouper sur un seul site tous les feux bleus », a déclaré sa présidente, **Marine Jordan (PS)**. « Les rentrées locatives seront certes moindres, mais il sera répondu

Séance du 2 juillet 2024: le Conseil général dit oui à l'aménagement des étages 3 et 4 du BATPOL et prend acte des comptes 2023 de la Caisse de prévoyance du personnel de la Ville de Fribourg (CPPVF).

de manière plus adéquate aux besoins des services. »

Pour la Commission de l'édilité, son président **Charles de Reyff (Le Centre)** a affirmé: « Le besoin urgent auquel est confronté le RSS a nécessité de réagir vite et la Ville a répondu présent. » Les deux commissions ont préavisé favorablement le crédit.

Si tous les groupes ont décidé d'approuver le message, ils ont également émis des critiques. « Le seul bémol de ce message est le nombre de sorties pour interventions », a déclaré pour le groupe **PS Pierre-Alain Perritaz**. Elles passeront de 400 par année aujourd'hui à près de 6000. « Selon le RSS, les ambulanciers-ères sont sensibilisés-es à n'utiliser les sirènes qu'en cas de nécessité, les habitants-es ne seront que peu impactés-es par le bruit. » Cette augmentation des mouvements préoccupe également le groupe **PLR**, qui a demandé, par la voix d'**Océane Gex**, « une attention

particulière pour garantir que les infrastructures puissent gérer cette charge de manière efficace et sécurisée ».

Rapporteur du groupe **Le Centre/PVL**, **Claude Schenker** a déclaré: « Police locale et mobilité devaient se contenter de deux étages, on tente maintenant de justifier que ce service en a besoin de trois. Cela démontre un appétit de glouton que nous ne pouvons cautionner. » Le groupe **UDC**, représenté par **Johan Dick**, s'est demandé « si tant d'espace était bien nécessaire » pour les services de la Ville.

Le Conseil général a approuvé à l'unanimité ce message.

Il s'est ensuite penché sur les comptes de la Caisse de prévoyance du personnel de la Ville de Fribourg (CPPVF). Le parlement pouvait uniquement prendre acte de ce message. **Syndic et vice-président de la CPPVF**, **Thierry Steiert** a souligné que celle-

ci avait clos l'exercice avec un taux de couverture de 76,1%, supérieur au taux exigé par le chemin de capitalisation (72,4%).

Retrouvez les documents débattus en séance et le procès-verbal sur www.ville-fribourg.ch/conseil-general Un compte-rendu de la séance du 16 septembre est également disponible à cette adresse, avant sa publication dans le prochain numéro de 1700.

PROCHAINE SÉANCE DU
CONSEIL GÉNÉRAL DE LA
VILLE DE FRIBOURG

Lundi 4 novembre (séance de
relevée mardi 5 novembre),
19h30, salle du Grand Conseil,
Hôtel cantonal, place de
l'Hôtel-de-Ville 2

Ordre du jour disponible sur
www.ville-fribourg.ch/conseil-general

Generalrat

Der Generalrat genehmigt den Innenausbau des 3. und 4. Stockwerks von BATPOL und nimmt die Jahresrechnung 2023 der Pensionskasse des Personals der Stadt Freiburg (CPPVF) zur Kenntnis.

In seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause hatte der Generalrat über einen Baukredit für den Innenausbau des 3. und 4. Stockwerks des Polizeigebäudes (BATPOL) nach dem Einzug des Gesundheitsnetzes Saane (RSS) zu befinden. BATPOL ist der Name für die Aufstockung der Feuerwehrrhalle im Jura-Torry-Quartier. Ende 2023 schlug das RSS der Stadt vor, den Ambulanzdienst des Saanebezirks (SAS), der zum Umzug gezwungen ist, in das BATPOL zu verlegen. Die Unterbringung des SAS macht Umbauarbeiten nötig, für die ein neuer Studienkredit erforderlich ist. Das neue Projekt sieht überdies eine Anpassung an die Bedürfnisse der Verwaltungsdienststellen vor.

Die Finanzkommission (Fiko) «hält die Idee, alle Blaulichter an einem einzigen Standort zu vereinen, für sinnvoll», erklärte ihre Präsidentin **Marine Jordan (SP)**, «die Mieteinnahmen fallen zwar geringer aus, doch es wird ange-

messener auf die Bedürfnisse der Dienststellen reagiert.»

Für die Baukommission bestätigte ihr Präsident **Charles de Reyff (Die Mitte)**: «Der dringende Bedarf, mit dem sich das RSS konfrontiert sieht, erforderte eine schnelle Reaktion, und die Stadt zog mit.» Beide Kommissionen befürworteten den Kredit.

Auch wenn alle Fraktionen beschlossenen hatten, die Botschaft zu genehmigen, gab es kritische Stimmen. «Der einzige Wermutstropfen bei dieser Botschaft ist die Anzahl der Einsatzfahrten», meinte **Pierre-Alain Perritaz** für die **SP-Fraktion**. Sie würden von heute 400 pro Jahr auf fast 6000 steigen. «Laut RSS sind die Sanitäter:innen bereit, die Sirenen nur im Notfall einzusetzen, sodass die Anwohnenden nur wenig vom Lärm betroffen sind.» Die Zunahme der Bewegungen beunruhigt auch die **FDP-Fraktion**, die, vertreten durch **Océane Gex**, «eine besondere Aufmerksamkeit» fordert,

«um zu garantieren, dass die Infrastrukturen diese Belastung effizient und sicher bewältigen können».

Claude Schenker, Sprecher der **Mitte/GLP-Fraktion**, stellte fest: «Ortspolizei und Mobilität mussten sich mit zwei Stockwerken begnügen, jetzt versucht man zu rechtfertigen, dass diese Dienststelle drei braucht. Das zeugt von einer Unersättlichkeit, die wir nicht gutheissen können.» Die **SVP-Fraktion**, vertreten durch **Johan Dick**, fragte sich, «ob so viel Platz wirklich notwendig sei» für die Stadtverwaltung.

Der Generalrat verabschiedete die Botschaft einstimmig.

Anschliessend befasste er sich mit der Rechnung der Pensionskasse des Personals der Stadt Freiburg (CPPVF). Das Parlament konnte diese Botschaft nur zur Kenntnis nehmen. **Thierry Steiert**, **Stadtammann und Vizepräsident der CPPVF**, betonte, dass die Kasse das Geschäftsjahr mit einem

Deckungsgrad von 76,1 % abgeschlossen habe, was über dem vom Kapitalisierungsweg geforderten Deckungsgrad (72,4 %) liege.

Die in der Sitzung diskutierten Dokumente und das Protokoll finden Sie auf www.stadt-freiburg.ch/generalrat Ein Protokoll der Sitzung von 16. September ist ebenfalls unter dieser Adresse verfügbar, bevor es in der nächsten Ausgabe von 1700 veröffentlicht wird.

NÄCHSTE GENERALRATS-
SITZUNG DER STADT
FRIBURG

Montag, 4. November
(Fortsetzung: Dienstag,
5. November), 19:30 Uhr,
Grossratsaal, Rathaus,
Rathausplatz 2

Traktandenliste verfügbar
unter [www.stadt-freiburg.ch/
generalrat](http://www.stadt-freiburg.ch/generalrat)

Découvrez **le nouveau passage sous-voies** en primeur

GARE DE FRIBOURG Le 28 septembre, la population est invitée à venir découvrir les nouvelles infrastructures de la gare de Fribourg/Freiburg. Diverses animations gratuites égayeront le nouveau passage sous-voies et les alentours de la gare durant la journée.

Des quais plus larges et plus longs, un nouveau passage sous-voies et des infrastructures modernisées. C'est ce que vous pourrez découvrir le samedi 28 septembre prochain. Des travaux d'ampleur ont été menés par les CFF, en collaboration avec l'Office fédéral des transports, les Autorités cantonales et communales.

Les quais ont été rehaussés, afin de permettre l'accès aux trains de plain-pied pour les personnes à mobilité réduite ou avec des poussettes. Ils ont également été élargis, pour accueillir plus confortablement la clientèle. De nouvelles marquises ont été installées et le quai 3 a été prolongé à 400 mètres.

Pièce maîtresse de cette transformation, à l'ouest de la gare, un deuxième passage sous-voies de 100 mètres de long et 10 mètres de large a vu le jour entre l'esplanade de l'Ancienne-Gare et la future interface Richemond (www.ville-fribourg.ch/transformations/richemond). Pour mener à bien ces deux chantiers à bout touchant, une coordination fine a été mise en place entre les CFF et la Ville de Fribourg. En partie ouvert au public depuis décembre 2023, le nouveau passage sous-voies sera fonctionnel sur toute sa longueur dès le 28 septembre. Il facilitera l'accès aux quais et améliorera l'interaction entre la gare et la ville.

Programme de fête

Les CFF et la Ville de Fribourg se réjouissent de vous accueillir dans le nouveau passage sous-voies de la gare, sur l'esplanade de l'Ancienne-Gare et à l'avenue du Midi le samedi 28 septembre, entre 10 heures et 15 h 30. Au programme (gratuit) : spectacles de danse, performances de skateboard, DJs, exposition de photos retraçant les travaux ou encore balade ludique. La police ferroviaire réalisera également des démonstrations. Une petite restauration sera proposée sur place et l'Ancienne Gare sera ouverte pour toute la durée de l'événement.

Pour plus d'informations : www.cff.ch/fetegarefribourg

Entdecken Sie **die neue Unterführung** als Erste

BAHNHOF FREIBURG Am 28. September ist die Bevölkerung eingeladen, die neuen Infrastrukturen des Bahnhofs Fribourg/Freiburg zu entdecken. Verschiedene kostenlose Veranstaltungen beleben einen Tag lang die neue Unterführung und die Bahnhofsumgebung.

Breitere und längere Bahnsteige, eine neue Unterführung und modernisierte Infrastrukturen. Das alles können Sie am kommenden Samstag, 28. September, entdecken. In Kooperation mit dem Bundesamt für Verkehr sowie den kantonalen und kommunalen Behörden haben die SBB umfangreiche Arbeiten durchgeführt.

Die Bahnsteige wurden erhöht, um Personen mit eingeschränkter Mobilität oder mit Kinderwagen einen ebenerdigen Einstieg in die Züge zu ermöglichen. Zudem wurden die Perrons für einen höheren Komfort der Passagiere verbreitert. Sie erhielten neue Schutzdächer, und der Bahnsteig 3 wurde auf 400 Meter verlängert.

Im Westen des Bahnhofs entstand als eines der Hauptstücke dieses Umbaus zwischen der Esplanade de l'Ancienne-Gare und der künftigen Richemond-Kreuzung (www.ville-fribourg.ch/de/entwicklung/richemond) eine zweite 100 m lange und 10 m breite Personenunterführung. Um beide Baustellen gleichzeitig fertigzustellen, benötigte es eine ausgefeilte Koordination zwischen den SBB und der Stadt Freiburg. Die neue Unterführung, die seit Dezember 2023 teilweise für die Öffentlichkeit zugänglich ist, wird ab 28. September auf ihrer gesamten Länge in Betrieb genommen. Sie erleichtert den Zugang zu den Bahnsteigen und verbessert die Verbindung zwischen Bahnhof und Stadt.

Festprogramm

Die SBB und die Stadt Freiburg freuen sich, Sie am Samstag, 28. September, von 10 bis 15.30 Uhr in der neuen Unterführung, auf der Esplanade de l'Ancienne-Gare und in der Avenue du Midi begrüßen zu dürfen. Auf dem (kostenlosen) Programm stehen Tanzvorführungen, Skateboard-Performances, DJs, eine Fotoausstellung über die Bauarbeiten oder eine Schatzsuche. Die Bahnpolizei veranstaltet ebenfalls Vorführungen, und die Ancienne Gare ist während der gesamten Dauer des Fests geöffnet.

Zusätzliche Informationen: www.sbb.ch/festbahnhoffreiburg

PUBLICITÉ



FIDUCONSULT

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE D'EXPERTISES ET REVISION - CONSEILS JURIDIQUES ET FISCAUX



Fribourg

Fiduconsult Fribourg SA
Rue des Pilettes 3
1701 Fribourg
Tél. +41 26 422 72 00
fiduconsult@fiduconsult.ch



Bulle

Fiduconsult Bulle SA
Rue Lécheretta 1
1630 Bulle
Tél. +41 26 913 00 40
bulle@fiduconsult.ch

EXPERTS-RÉVISEURS AGRÉÉS



Membre d'EXPERTSuisse



FIDUCIAIRE | SUISSE

WWW.FIDUCONSULT.CH

A vos côtés, dans
toutes les situations !



FRIBOURG | BULLE | LAUSANNE | YVERDON | GENÈVE | NEUCHÂTEL | LA CHAUX-DE-FONDS | SAIGNELÉGIER

Du ravin au **parc**

PLACE DE JEUX

Les aires de jeux témoignent de l'évolution des réflexions sociétales sur la place des enfants en milieu urbain. Du XIX^e siècle à nos jours, leur conception a été marquée par des changements socio-économiques, des avancées pédagogiques et une prise de conscience croissante de la sécurité et de l'inclusivité. À travers l'exemple du parc du Domino à Fribourg, cet article retrace l'histoire fascinante de ces espaces, autrefois symboles d'aventure, aujourd'hui reflets d'une approche participative et intergénérationnelle.

Les aires de jeux ont une histoire. Étroitement lié à l'époque de la préindustrialisation et de la révolution industrielle, leur aménagement témoigne d'une réaction face à la paupérisation et à la prise de conscience des conditions de vie d'un enfant-travailleur. Progressivement, au XIX^e siècle, de nouvelles lois libèrent les enfants de l'obligation de travailler. Après l'école devenue obligatoire, l'espace urbain devient leur terrain de rencontres et de jeux favori. Un besoin social se fait alors sentir : éloigner les enfants de la rue. Son occupation se densifiant, il faut non seulement partager cet espace, mais aussi proposer des activités adéquates et saines aux filles comme aux garçons.

La conception de terrains de jeux extérieurs se nourrit de la pensée, influencée par Jean-Jacques Rousseau (1712-1778) et par Johann Heinrich Pestalozzi (1746-1827), du jeu comme moment de plaisir et moyen de développement physique et social des enfants. Cette pensée progresse au XIX^e siècle outre-Atlantique et en Europe. Le tas de sable dans les parcs publics fait son apparition au milieu du XIX^e siècle. Le métal est aussi à l'honneur avec des équipements de jeux tels que balançoires, tourniquets et toboggans. Les innovations en terme d'engins de jeux prospèrent entre 1920 et 1940, avant d'être freinées par les conséquences économiques et financières de la Seconde Guerre mon-

diale. Après-guerre, le plastique et d'autres matières font leur entrée. Architectes et artistes proposent des places de jeux échappant à une standardisation et devenant de vastes lieux d'exploration. Ce boom d'inventivité ludique s'inscrit dans une prise de conscience progressive de l'aspect sécuritaire aboutissant à l'édiction de normes à l'échelle européenne, puis reprises en Suisse.

La place de jeux qu'accueille, dès 1969-1970 le parc du Domino, se fait en partie le reflet de cette histoire. À compter de cette date, il est question de surveillance des enfants, d'entretien des surfaces, de bruits et de nuisances, de cohabitation avec les vélos et les vélomoteurs, de souhait d'y jouer au foot, d'aménagement d'une estrade pour des concerts et d'autres manifestations, de remplacement du revêtement pour atténuer les chutes. À cette histoire, se mêlent les réalités du développement de Fribourg tout au long des XIX^e et XX^e siècles. Littéralement sortie du ravin de Pérolles, cette place est installée sur un site emblématique, et pas seulement pour le jeu.

En 2003, les architectes du complexe immobilier Sémiramis ont d'ailleurs tenu à symboliser l'histoire particulière de la topographie du lieu en marquant une dénivellation entre le chemin de déambulation et l'espace vert. Ce dénivelé rappelle l'évolution de la ville, dont le boulevard de Pérolles, érigé dès 1897, témoigne de son extension et de son entrée dans l'ère industrielle.

Place à l'enfance

L'auteur Léon Richoz décrit en 1951 son ravin du « Champs de cibles ». Il y parle d'un endroit qui, « comme tout ravin qui se respecte », « n'est pas un endroit impeccable ». Mais le ravin est un « paradis des gosses », « un endroit mystérieux », rendu hélas démodé par l'arrivée de jouets coûteux et d'autres passe-temps. Pourtant, en 2003, à l'heure de la fin des travaux de Sémiramis, c'est au tour du journaliste historien Jean Steinauer de raconter son ravin et de dessiner « un temps que les moins de 50 ans n'ont guère pu connaître ». Il y décrit ses jeux d'enfants aux lendemains des chantiers de l'église du Christ-Roi (1951-1953) et du bâtiment du tea-room du Domino (1953-1954). Pour lui, descendre dans le ravin relève d'« une épreuve initiatique ». Le « Grabe » « dégoûte les parents » ; « fascine », « attire », « envoûte » les enfants. À cet endroit, la présence du jeu a été constante. L'Arlequin du Domino, décor mural aujourd'hui disparu de l'artiste bernois Albert Neuenchwander (1902-1984), aurait pu en témoigner.

En 1951, le regret qu'exprime Léon Richoz de voir disparaître des « vieux ravins pleins de poésie sous les déchets du nouveau siècle » est une réalité. Le remblayage du ravin de Pérolles, débuté dès 1930, se fait par le déversement des ordures ménagères autorisé jusqu'en 1952. Cette décharge à ciel ouvert est sujette aux critiques allant de l'esthétisme urbain à la santé publique.



Enfants « navigant » sur des restes de voiture dans la mare du chantier du Domino, boulevard de Pérolles, Fribourg © Jacques Thévoz, et de la source, Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg

Les rats y pullulent donnant leur nom au lieu « La Ratière ». Entre 1960 et 1968, plusieurs chantiers, dont celui de Cardinal, serviront au terrassement du ravin. Durant les quinze ans que dure le remblai, plusieurs projets sont discutés, de la construction d'un parking souterrain à l'installation d'une piscine chauffée. Mais l'aménagement d'un jardin public restera une constante des réflexions des Autorités communales. La place de jeux est, quant à elle, déplorée manquante pour le quartier de Pérolles en 1964. En 1967, un édicule ou kiosque est construit. En août 1968, le cirque Bühlmann est le premier à fouler le terrain. Encore peu tassé et victime du mauvais temps, il nécessite d'être asséché avec de la paille. Une année plus tard, une pelouse est semée et la place de jeu deviendra progressivement un incontournable du parc du Domino.

La place de jeu sera rénovée plusieurs fois, en 1999, en 2011, avec l'ajout d'une cabane, d'une tour et d'un toboggan, et tout récemment. Inaugurée en juillet dernier, la nouvelle place est le résultat d'une démarche participative menée par l'association REPER, sur mandat de la Ville de Fribourg. Ses plans et sa construction sont l'œuvre du Secteur des parcs et promenades. La nouvelle aire manifeste la volonté d'offrir à la population un espace de jeu neuf, inclusif et convivial à l'intention de toutes les générations.

Inauguration du parc du Domino et de la Tablançoire

RÉALISATION

La Ville de Fribourg vous convie le 12 octobre à l'inauguration du parc rénové. Cet événement sera aussi l'occasion d'inaugurer la Tablançoire, une nouvelle table artistique construite avec des éléments de l'ancienne place de jeux.

Après la réouverture de la place de jeux en juillet, c'est maintenant au tour du parc d'être prêt à vous accueillir. Cet espace regorge de nouveautés pour tous les âges, qui favoriseront les échanges et les activités plus calmes. De nouvelles espèces, plantées après la Toussaint, verdront le lieu. C'est aussi dans la zone arrière du parc que sera installée la Tablançoire. Cette table originale a été imaginée par l'association La Ressourcerie, à la suite d'un concours lancé pour élargir la collection de tables artistiques de la Ville de Fribourg. Elle a été fabriquée à partir des éléments démontés de l'ancienne place de jeux. Par cette œuvre, La Ressourcerie, basée à Bluefactory, questionne sur l'obsolescence et la durabilité des objets, en proposant une solution simple et innovante.

Nous vous convions à l'inauguration du parc et de la Tablançoire le 12 octobre, de 14 heures à 16 h 30. Vous pourrez profiter d'un goûter et des boissons offertes, vous initier à des jeux pour toutes générations avec MEMO, écouter de la musique *live* et, bien sûr, découvrir les nouvelles infrastructures.

Programme : www.ville-fribourg.ch/inauguration-domino



L'équipe de La Ressourcerie en plein travail sur la Tablançoire dans ses locaux de Bluefactory. © Ville de Fribourg

Nouveaux horaires des guichets de l'Administration communale

Dès aujourd'hui, les horaires d'ouverture des principaux guichets physiques de l'Administration communale sont harmonisés : 8 heures - 11 h 30 et 14 - 17 heures. De plus, les guichets ouvriront désormais sans interruption le mercredi de 8 à 17 heures. En parallèle, ils fermeront à 16 heures le vendredi. Cette harmonisation permet d'améliorer l'accès aux guichets de la Ville de Fribourg pour la population, en offrant notamment un jour d'ouverture en continu.

La Police locale, de son côté, ouvre son guichet, dès 7 h 30 pour répondre à la demande des entreprises qui ont besoin d'une autorisation spéciale pour stationner.

Dans certains cas, le type de prestations fournies justifie des horaires différents. Le cimetière Saint-Léonard et son magasin de fleurs, tout comme MEMO, par exemple, conservent leurs horaires spécifiques. La déchetterie des Neigles nécessite quant à elle une analyse plus poussée et une décision sera prise ultérieurement.

Les horaires de chaque service sont disponibles sur le site internet de la Ville : www.ville-fribourg.ch

Neue Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Ab dem 2. September 2024 werden die Öffnungszeiten der Hauptschalter der Gemeindeverwaltung vereinheitlicht: 8.00–11.30 Uhr / 14.00–17.00 Uhr. Ausserdem sind die Schalter durchgehend von 8.00 bis 17.00 Uhr am Mittwoch geöffnet. Als Ausgleich schliessen die Schalter am Freitag um 16 Uhr. Diese Vereinheitlichung verbessert für die Bevölkerung den physischen Zugang zu den Schaltern der Stadt Freiburg, insbesondere mit durchgehenden Öffnungszeiten an einem Tag in der Woche.

Die Ortspolizei ihrerseits öffnet bereits um 7.30 Uhr morgens, um der Nachfrage der Handwerksleute und Gewerbetreibenden zu entsprechen, die eine Spezialbewilligung zum Parkieren benötigen.

In gewissen Fällen rechtfertigt die Art der erbrachten Leistungen unterschiedliche Öffnungszeiten. Der Friedhof St. Leonhard und sein Blumenladen sowie MEMO z. B. behalten ihre speziellen Öffnungszeiten bei. Die Öffnungszeiten der Sammelstelle Neigles müssen noch genauer geprüft werden, ein diesbezüglicher Entscheid wird zu einem späteren Zeitpunkt getroffen.

Die Öffnungszeiten jeder Dienststelle sind auf der Internetseite der Stadt zu finden: www.stadt-freiburg.ch

Nuithonie
27 septembre
– 6 octobre 2024

dès
7 ans

**Mes 2
brosses
à dents**

Compagnie
de l'Éfrangeté

EN
equilibre-nuithonie.ch

création

DeLiF
Deutsch lernen in Fribourg/Freiburg

Cours d'allemand

Cours intensifs
Automne: 7.10. - 13.12.2024
Hiver: 6.1. - 14.3.2025

Cours intensif pour débutants
Automne: 11.11. - 13.12.2024
Hiver: 10.2. - 14.3.2025

Test de niveau gratuit
Plus journée d'essai gratuite

Goethe | telc
PREPARATION AUX EXAMENS
HEP Fribourg

DeLiF • Rue de Rome 9, CH-1700 Fribourg • 079 840 0114 • delif.ch

**LE CHAUFFAGE
À DISTANCE**

Notre solution locale et durable.

e
Experts
en solutions
énergétiques
globales

groupe **e**

friboap
*Lehrbetriebsverbund
réseau d'entreprises formatrices*

**JOURNÉE
« PORTES OUVERTES »**

Lundi 28 octobre 2024

**Nouveaux locaux à Fribourg,
Route des Arsenaux 35**

Venez découvrir

- Le principe d'un réseau d'entreprises formatrices
- Les diverses formations proposées
- Les places ouvertes pour l'été 2025

Nous vous accueillons librement,
entre 8h30 et 18h30.

particip

« Un bon placement à moyen terme, avec **peu de risques** »

TRANSITION ÉNERGÉTIQUE Julien Delley et sa compagne habitent la Basse-Ville. Sensible aux questions d'écologie, le couple a saisi l'occasion de faire fructifier un pécule qui dormait sur un compte épargne en investissant dans les obligations de Particip, société à 100% en mains de la Ville de Fribourg. Tous deux se réjouissent de ce placement sûr et intéressant financièrement, qui leur fait prendre part à la transition énergétique de la ville. Témoignage.

Qu'est-ce qui vous a décidé à investir avec Particip ?

J. Delley : Nous avons un peu d'argent à disposition sur un compte épargne et nous ne comptons pas l'utiliser tout de suite. Un ami m'a alors parlé de Particip et, avec ma compagne, nous sommes très vite tombés d'accord pour investir ce montant dans le premier projet. C'était la bonne occasion de le placer. Nous avons d'ailleurs aussi investi un plus petit montant dans le deuxième projet.

Entre les taux d'intérêt proposés pour les obligations et l'aspect durable de la démarche dans sa globalité, quel a été le déclencheur ?

Les deux, en fait. Nous souhaitons installer des panneaux ou des tuiles solaires sur le toit de notre maison en Basse-Ville, mais c'était malheureusement impossible. Avec cet investissement, nous trouvons chouette de pouvoir faire un geste écologique, comme n'importe quel propriétaire ou locataire, d'ailleurs, en participant à la transition énergétique d'une autre façon. En parallèle, au niveau financier, le taux d'intérêt à trois ans nous a paru intéressant. De plus, le risque est faible, la Ville étant derrière ce projet. Un bon placement à moyen terme, et sûr.

Côté technique, comment cela s'est-il passé ?

L'achat est hyperfacile. Tout est clair sur le site. On reçoit rapidement le contrat, puis le bulletin de versement. Très simple, c'est agréable.

Propos recueillis par Alexandre Brodard

Pour plus d'informations et pour investir dans la transition énergétique aux côtés de la Ville de Fribourg : www.particip.ch



Pour Julien Delley, Particip était la bonne occasion de placer son argent. © DR

C'EST PARTI POUR LE 3^e PROJET !

Après l'école de la Heitera et le centre horticole de la Ville, ce sera au tour des toits des bâtiments de la déchetterie des Neigles d'accueillir une installation solaire photovoltaïque. D'une surface d'environ 260 m², celle-ci fournira une production de 45 000 kWh par an, soit l'équivalent de la consommation énergétique annuelle d'une quinzaine de ménages. Les panneaux proviendront à nouveau d'Europe. Quelque 55 000 francs d'obligations sont disponibles à l'investissement pour financer ce nouveau projet. Intéressé-e ? Rendez-vous sur www.particip.ch dès lundi 30 septembre, à 8 heures. Comme d'habitude, la première semaine de financement sera réservée aux habitants-es et aux entreprises de la ville de Fribourg. Pour connaître les projets futurs avant tout le monde, inscrivez-vous à la newsletter de Particip...

DEUX JOURNÉES DÉDIÉES AU PHOTOVOLTAÏQUE

C'est une première : vendredi 27 et samedi 28 septembre 2024 se tiendront les Journées fribourgeoises du photovoltaïque, à Bluefactory. Mise sur pied par le Service cantonal de l'énergie, en collaboration avec Energie-FR et avec le soutien du programme de la Confédération SuisseEnergie et de Swissolar, cette manifestation publique et gratuite tentera de faire le tour de la question grâce à de nombreuses conférences et des stands d'information tenus par des spécialistes (dont la Ville de Fribourg, via Particip). Des visites d'installations photovoltaïques dans tout le canton sont également au programme du samedi 28. Pour tout savoir dans le détail : www.fribourg-photovoltaïque.ch

Activation du Plan canicule: quand et comment ?

MÉTÉO DE L'ÉTÉ

Avec le changement climatique, la fréquence, la durée et l'intensité des canicules devraient augmenter. C'est pourquoi la Ville de Fribourg a mis sur pied un Plan canicule destiné aux personnes âgées de 75 ans et plus. Mais quand ce plan est-il déclenché ?

Le Plan canicule est déclenché quand la Ville reçoit un avis de vigilance de la part du Service du médecin cantonal. Cette situation intervient uniquement en cas d'alerte canicule de niveau 3 (danger marqué) ou 4 (danger fort). Une température moyenne sur 24 heures supérieure ou égale à 25°C pendant au moins trois jours consécutifs correspond à un niveau de danger marqué. Si cette tempé-

rature est supérieure ou égale à 27°C pour au moins la même durée, le niveau de danger est fort. Les alertes canicule sont émises par MétéoSuisse.

Or, cet été à Fribourg, le niveau d'alerte 2, habituel pour la saison et indiquant un degré de danger limité, n'a pas été dépassé. La période de canicule de niveau 3 et 4 qui a touché le Tessin, puis le Valais ainsi que l'Arc lémanique,

n'a pas concerné le reste du Plateau. C'est pourquoi, même si certaines journées étaient très chaudes, les 360 personnes inscrites au Plan canicule n'ont pas reçu d'appel téléphonique du Service d'aide et de soins à domicile de la Sarine, mandaté par la Ville. Les alertes canicule peuvent être consultées sur l'application de MétéoSuisse ou sur www.meteo-suisse.admin.ch, rubrique Dangers.

Durant tout l'été, les personnes âgées se sentant en situation de fragilité (ou leurs proches) peuvent contacter le Secteur de la cohésion sociale au 026 351 70 07 pour obtenir de l'aide.

PUBLICITÉ



WEEKUP.CH

L'agenda qui fait vivre ta région!

-  Musique
-  Spectacle
-  Exposition
-  Événement

BICEPS.CH

Le site internet pour s'améliorer à l'école!

AUDITION DE LA SARINE

ENTENDRE ABSOLUMENT

STÉPHANE FOURREAU

AUDIOPROTHÉSISTE INDÉPENDANT

SUR RENDEZ-VOUS

RUE DE LOCARNO 7 FRIBOURG 026 321 35 35

Ostéopathe à Fribourg

Elise Dumont
Ostéopathe bilingue CDS-GDK

J'ai le plaisir de vous annoncer l'ouverture de mon cabinet d'ostéopathie au Boulevard de Pérolles 6, à Fribourg.

Après 9 ans de pratique en Suisse allemande, je suis ravie de rejoindre le cabinet de santé Sphère afin de partager ma vie professionnelle entre Fribourg et Langenthal.

Je me réjouis de vous y accueillir!

www.elisedumont.ch
079 819 48 04

prise de RDV en ligne possible



ENIGMADVENTURE PRÉSENTE

L'ÉMERAUDE DU COLIBRI

FRIBOURG

UN FABULEUX TRÉSOR D'UNE VALEUR DE Fr. 18 000.- À TROUVER DES LE 14 OCT. 2024

LA LIBERTÉ
FRIBOURG



La vélostation Poste – Tivoli est ouverte

MOBILITÉ Pendulaires et habitants-es de notre cité l'attendaient depuis longtemps. C'est chose faite : la première vélostation de la ville de Fribourg vient d'ouvrir. À deux pas de la gare et de la rue de Romont, elle offre 128 places abritées et surveillées.

Vélostation Poste – Tivoli, tel est son nom officiel. Ouverte depuis le 18 septembre, elle accueille 7j/7 et 24h/24 bicyclettes et vélocargos. Des casiers et du matériel de dépannage sont également à disposition. Située dans un parking souterrain, la vélostation Poste – Tivoli propose un environnement sûr et confortable à votre petite reine. Munie d'un contrôle d'accès, elle permet de stationner à l'abri des intempéries et en toute tranquillité. Avec ses vastes distances entre chaque vélo et le bel espace mis à disposition pour manœuvrer et circuler, le local est pratique et agréable. On peut s'abonner selon ses besoins : à la journée, au mois ou à l'année. Intéressé-e ? Il suffit de s'inscrire sur velocity.ch et d'y entrer votre numéro de Swisspass. Et si vous n'avez pas de Swisspass, sachez qu'il est possible de demander gratuitement une carte au guichet CFF. De plus, on peut acheter en tout temps et à distance la prestation de stationnement désirée (carte de crédit, Postfinance ou Twint). L'application et la plateforme Velocity sont, quant à elles, disponibles en français, anglais, italien et allemand. Si vous avez encore des questions, un e-mail à velostation@ville-fr.ch et c'est réglé. Et, comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, une seconde vélostation, toute proche de l'esplanade de l'Ancienne-Gare, verra le jour cet hiver. Alors, parquez facile, véloparquez !



La nouvelle vélostation Poste – Tivoli avant son ouverture. © Ville de Fribourg/Clara Forney

UN PROJET À PLUSIEURS

La vélostation Poste – Tivoli est un projet conduit par la Ville de Fribourg en collaboration avec La Poste, propriétaire du local. Elle a été développée par les architectes du bureau [bfik Architectes HES FAS](http://bfik.ch). La Vélostation est subventionnée par l'Agglo. La Ville en assure quant à elle le fonctionnement.

Concours Wettbewerb

407



© Alexandre Brodard

Quel objet de métal, composé d'une potence et d'un médaillon, annonce un bon repas aux passantes et passants ?

Réponse jusqu'au 20 octobre 2024 à Ville de Fribourg, Concours 1700, Secrétariat de Ville, place de l'Hôtel-de-Ville 3, 1700 Fribourg ou à concours1700@ville-fr.ch. Avez-vous besoin d'un indice? Faites un tour à MEMO!

Welches Metallobjekt, das aus einem Galgen und einem Medaillon besteht, kündigt Passant:innen ein gutes Essen an?

Antwort bis 20. Oktober 2024 an Stadt Freiburg, Wettbewerb 1700, Stadtsekretariat, Rathausplatz 3, 1700 Freiburg, oder an concours1700@ville-fr.ch. Brauchen Sie einen Hinweis? Schauen Sie bei MEMO vorbei!

LES GAGNANTS-ES DU CONCOURS N° 405

En séance du Conseil communal du mardi 28 mai 2024, le syndic, Thierry Steiert, a procédé au tirage au sort du concours n° 405. La réponse à la question « Dans quel quartier fribourgeois sont apparus les premiers jardins familiaux en 1942 ? » était : « **le quartier du Stadtberg** ».

Le tirage au sort a désigné les gagnants-es suivants-es :

- 1^{er} prix Yvonne Blanchard** gagne un arrangement floral, offert par la Ville de Fribourg.
- 2^e prix Luce Chassot** gagne un abonnement mensuel TPF pour adulte zone 10.
- 3^e prix Margret Baumgartner** gagne un « trio-pack culture » comprenant une entrée au FIFF, une entrée pour un événement au festival Belluard Bollwerk et une entrée au Nouveau Monde.
- 4^e prix Monique Neuhaus** gagne une carte de parking au Parking des Alpes.
- 5^e prix Gabrielle Balmat** gagne deux bons pour une balade immersive dans la vie médiévale de Fribourg par le visioguide « Frÿburg 1606 ».

Les gagnantes et les gagnants recevront leur prix par courrier.

Nos remerciements aux institutions et entreprises qui offrent ces prix.





SBB CFF FFS

Votre commerce au cœur de la mobilité.

Appel à candidatures jusqu'au 20 décembre 2024
pour la gare de Fribourg. Pour plus d'informations:



Le grand orgue: les débuts d'une attraction

ORGUE

La Ville de Fribourg endosse, pour une année, la présidence de l'association européenne ECHO (European cities of historical organs / Europae civitates historicorum organorum). Une occasion de s'immerger au cœur de la fascination suscitée dès sa construction par le grand orgue de la collégiale, érigée en cathédrale en 1924.

En 1835, le célèbre pédagogue et dessinateur Rodolphe Töpffer rapporte, dans ses carnets de voyages, les impressions de son excursion organisée pour ses élèves à Fribourg. Deux prouesses techniques inaugurées en 1834 tiennent une place de choix dans son récit : le pont suspendu de l'ingénieur Joseph Chaley et le grand orgue de la collégiale Saint-Nicolas, du facteur d'orgue Aloys Mooser. Sous sa plume, la visite de ces ouvrages laisse percevoir les aléas de l'émergence d'un tourisme urbain. L'instrument flamboyant neuf d'Aloys Mooser se transforme rapidement en attraction. La fréquentation accrue de la collégiale questionne les compétences de surveillance de chacun : Autorités communales, Chapitre Saint-Nicolas, curé de la paroisse et marguillier compris.

Rodolphe Töpffer raconte l'enchantement que soulève la visite de l'orgue. Lui et sa compagnie sont d'ailleurs prêts à payer pour une autre prestation, dès la fin des trois morceaux joués pour six francs de l'époque. À la nuit tombée, une fois l'organiste arrivé : « La musique du matin [nous] est répétée, aux lumières ; elle n'en fait qu'un plus grand effet. Malheureusement des touristes qui arrivent, vont, viennent, chuchotent, font naître en nous l'indignation à côté du ravissement. » À la magie de l'expérience se mêle l'attrait suscité par l'instrument et son jeu, que Töpffer n'est pas le premier à déplorer.

Son récit se fait le reflet d'un contexte. Dès le début du mois d'octobre 1835, le Conseil communal reçoit des plaintes de la part du Chapitre et de la paroisse Saint-Nicolas. Les doléances interrogent

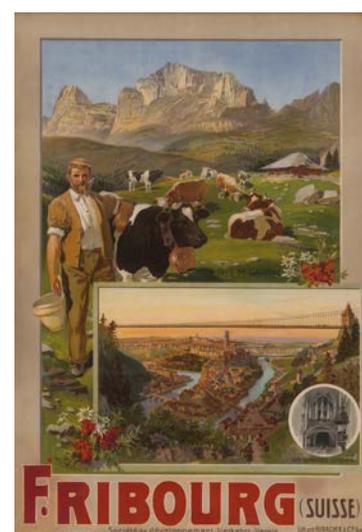
le bien-fondé du fervent élan démocratique de février 1825 qui avait appelé à une levée de fonds pour la construction d'un objet à destinée liturgique et culturelle. Elles aboutissent en juin 1836 à la mise en place d'un règlement communal à l'adresse des visiteurs-es. Ce règlement, plusieurs fois révisé, recommande à tous la décence, spécifie les horaires de jeu de l'orgue selon les saisons, les cérémonies et le calendrier liturgique, donne le montant de la prestation, indique les personnes référentes pour obtenir l'organiste. En fin d'année 1837, la présence d'un employé de police aux offices est acquise « pour empêcher tout scandale dans l'église ». Cette présence libère le fabricant Grauser de cette tâche de surveillance. Ni la réglementation ni l'assistance policière ne semblent avoir offert une solution satisfaisante. En 1842, Grauser est repris par le Conseil. De nombreuses plaintes relèvent son habitude de fermer et d'ouvrir, intentionnellement et avec fracas, les portes de la collégiale, et celle de balayer « pendant le jeu de l'orgue ».

Jouer, oui, mais...

Ce geste désemparé témoigne de la difficile gestion du tourisme au quotidien. Il dévoile un autre pan inhérent d'un orgue devenu une attraction incontournable : le bénéfice retiré de la prestation et son administration. Rentrent ici en scène les prétentions d'Aloys Mooser sur sa création et la nécessité exprimée par le Conseil de disposer d'un fonds de rénovation et d'entretien de l'instrument.

En juillet 1836, au lendemain de l'édiction du règlement, le Conseil communal fait savoir à Aloys

Mooser qu'en sa qualité de propriétaire, il lui reconnaît « le droit de jouer l'orgue pour des curieux » uniquement « aux heures et sous les règles déterminées par le Conseil », mettant fin à son ambition de « pouvoir jouer de l'orgue quand bon lui semble ». D'autre part, il lui demande « si et quelle part il est disposé de verser dans la caisse communale sur les honoraires qu'il retire des étrangers ». L'enjeu est économique : il s'agit d'avoir les ressources nécessaires au maintien de l'orgue. En 1840, à la suite du décès du facteur d'orgue en 1839, le Conseil ne manque pas de le rappeler : « Par le jeu presque journalier de cet instrument, son mécanisme doit éprouver une détérioration d'usure telle que dans un terme plus ou moins reculé il y aura des réparations plus ou moins considérables. » Assurément, ces frais « retomberont à la charge de la caisse communale ». Le Conseil regrette « que c'est par abus que M. Mooser disposait jusqu'à présent à son seul avantage de l'orgue qui n'est point sa propriété ». Sans autorisation ni concession officielles, il semblerait qu'Aloys Mooser percevait l'argent « pour faire toucher et entendre l'orgue aux étrangers ». Le Conseil réajuste et veut désormais, « comme propriétaire » se garantir cette recette et décide que l'argent reçu des concerts soit reversé à la caisse des capitaux de la fabrique. Il inscrit ce point dans la convention décrétée à l'intention des fils d'Aloys Mooser. En octobre 1840, Alexandre Mooser, à l'heure de sa nomination à l'entretien de l'orgue, doit non seulement promettre le respect de cette clause, mais également l'ob-



Affiche publicitaire créée en 1903 pour la Société des campagnes © Anton Reckziegel

servance stricte du règlement communal au sujet du jeu d'orgues. Instrument aux prouesses musicales qui fascinera rapidement les auditeurs, le grand orgue symbolise à lui seul l'enjeu d'autres ouvrages – grand pont suspendu, pont du Gottéron et Pensionnat des Jésuites compris – construits à Fribourg entre 1825 et 1840. Ces accomplissements techniques et architecturaux illustrent la prise de risque et l'audace de Fribourg, fragile dans ses finances, face aux défis de son évolution économique, sociale et culturelle au XIX^e siècle. Signe de leur capital attrayant et de leur place dans l'essor du tourisme à Fribourg, ils figurent tous sur l'affiche d'Anton Reckziegel, conçue pour la première campagne publicitaire de la Société de développement en 1903. Cette affiche, financée par la Ville et le canton, sera utilisée trente ans durant.

En bref...

Des travaux au caveau Le magasin du Domaine de la Bourgeoisie ferme temporairement ses portes pour se refaire une beauté. La rénovation durera jusqu'au début 2025. Cette pause permettra de repenser entièrement l'espace afin d'offrir une expérience exceptionnelle aux visiteurs-ses et de proposer un nouveau caveau tout confort avec une vue imprenable sur la Vieille-Ville de Fribourg. Et pas d'inquiétude : la commande de vin reste possible durant les travaux : sur domainebourgeoisie.ch/vins, par e-mail à info@domainebourgeoisie.ch ou par téléphone au 026 351 78 07. Santé!

Envie de tester votre empreinte écologique ? Objectif de législature, un plan climat est en cours de développement par la Ville de Fribourg. Dans ce cadre, un laboratoire du climat et de la durabilité sera tout bientôt proposé aux habitantes et habitants intéressés-es à améliorer leur consommation énergétique et empreinte écologique : chauffage, consommation d'eau, d'électricité, alimentation, etc. Vous vivez seul-e ? En colocation ? En couple ou en famille ? Envoyez-nous votre candidature ! Toutes les informations au sujet du laboratoire seront disponibles à partir du 1^{er} octobre sur le site internet de la Ville (www.ville-fribourg.ch/plan-climat). En outre, une exposition dédiée aux objectifs climatiques que s'est fixés la Ville se tiendra à L'Atelier (place de Notre-Dame 16). Une soirée commentée, publique et gratuite, aura lieu le mercredi 16 octobre à 18 h 30.

Passeport vacances, encore ! Bonne nouvelle pour les enfants de la cité et leurs parents : le Passeport vacances revient pour les vacances d'automne. Du 21 au 25 octobre, pour la somme de 15 francs par participant-e, les enfants de la 1H à la 8H pourront profiter de deux activités passionnantes parmi une large palette d'animations. Sport, culture, science, jeux – il y en aura pour tous les goûts. Les familles concernées recevront toutes les informations utiles via l'application Klapp. Les inscriptions se font du 20 septembre au 8 octobre, en ligne via le portail habituel pour les activités extrascolaires et les devoirs surveillés.



Cours d'initiation à la peinture durant le Passeport vacances cet été
©Ville de Fribourg/Beatriz Freitas

DÉSFFECTATION DES TOMBES

Le terme légal ou la durée de la concession étant échu, les tombes mentionnées ci-après seront désaffectées et les monuments, enlevés à partir du 31 décembre 2024.

Sect.	Conc.	déc. le / gest. am
1	N° 873 – Neuhaus Albert	30.01.1998
2	N° 894 – Riva Maria Annelia Rosalia	31.10.1987
	N° 881 – Jungo René	27.01.1985
5	N° 802 – Spicher Marie	14.02.2004
6	N° 64 – Glasson Edith Anne Marie	19.07.1965
10	N° 27 – De Weck Claudine Anne Marie	31.10.2015
13	N° 118 – Daniels Marie-Thérèse	05.03.1999
	N° 128 – De Weck Robert Léon	24.12.1942
14	N° 2673 – Birbaum Marie-Thérèse	13.03.2014
25	N° 1892 – Schorro Joseph	03.01.1994
	N° 346 – Durwang Albert	29.12.2012
27	N° 2026 – Bruegger Sabine	04.12.1999
30	N° 171 – De Inza Ignazio	06.10.1942
36	N° 2288 – Dessonnaz Emma dite Emilie	24.12.2004
	N° 2223 – Haymoz Pierre	21.05.1992
39	N° 2692 – Cosandey Ida	09.01.1998
	N° 2655 – Wiegand Othmar	06.10.1997
40	N° 2491 – Bückelmann Marie Louise	23.06.2004
	N° 2523 – Thalmann Maria	23.11.2004
C	Tombes cinéraires à la ligne, N°s 1 à 180 inclus	

Délai pour enlever les monuments ou plaques par les familles:
31 décembre 2024.

Les familles qui désirent récupérer les monuments ou les dalles le feront avant la date indiquée. Après ce délai, plus aucun monument ne pourra être récupéré.

L'administration du cimetière se tient à disposition des familles pour leur fournir tous les renseignements utiles (026 351 70 15, cimetiere@ville-fr.ch).



L'automne à L'Atelier

ÉVÉNEMENTS

L'Atelier accueille Marie-Luce Deschenaux en résidence artistique de recherche ainsi qu'une exposition sur le bâti helvétique. Vernissage, conférence, portes ouvertes: des beaux moments d'échanges vous attendent cet automne.

Marie-Luce Deschenaux en résidence artistique de recherche

Marie-Luce Deschenaux (1974) a d'abord été typographe, puis graphiste formée à la Schule für Gestaltung de Bâle. Après avoir fondé l'agence de communication «Nuance», elle travaille en indépendante sous l'appellation «Autrement dit». Elle peint depuis 2020 avec une gestuelle importante qui lui impose l'utilisation de grands formats. Elle a exposé une vingtaine de toiles 100 x 80 à la Galerie Trait Noir, en 2022. Sur invitation de l'Institut Créole, son travail a ensuite été accroché à l'exposition *Freiheit, Liberté, Freedom* cette même année.

Son séjour à L'Atelier lui offrira une occasion précieuse de travailler simultanément sur plusieurs grandes toiles, essentielles à l'expression de sa gestuelle fluide et ample. Elle explorera la peinture sur divers supports, médiums, collages, se laissant guider par l'élan créatif du moment. Parallèlement, elle expérimentera la notion de profondeur, une dimension qu'elle souhaite appréhender au fil de son processus de création.

Portes ouvertes de la résidence pour rencontrer l'artiste: vendredis 4 et 11 octobre à 18h30



« Expressionniste et indiscipliné, le monde dépeint par Marie-Luce est celui du ressenti et de la subjectivité. » (Maxime Papaux, *La Liberté* 2022)



Planches du Swiss Architecture Yearbook © Swiss Architecture Museum

Swiss Architecture Yearbook

Du 2 au 22 octobre, l'exposition itinérante, organisée par le SAM Musée suisse d'architecture en collaboration avec werk, bauen + wohnen dans le cadre du projet «SAY 23», posera ses planches à L'Atelier. Organisée par la Haute Ecole d'ingénierie et d'architecture de Fribourg (HEIA-FR) et la Ville de Fribourg, l'exposition permettra au public de découvrir un ouvrage inédit reflétant la richesse du bâti helvétique. Une conférence présentera également les projets de trois figures de l'architecture suisse.

Vernissage: mardi 1^{er} octobre à 18 heures
 Conférence: mardi 15 octobre à 18 heures
 Horaires d'ouverture: lundi-vendredi de 9 à 12 heures
 et de 14 à 17 heures.
 samedi de 10 à 16 heures

DU TEMPS RÉMUNÉRÉ POUR LA RECHERCHE ARTISTIQUE

Pour la troisième année consécutive, la Ville de Fribourg lance un appel à candidatures destiné à des artistes et collectifs de Fribourg pour des résidences de recherche artistique. Pour cette édition, l'Université de Fribourg, le SMEM (Schweizer Museum und Zentrum für elektronische Musikinstrumente), Wallstreet, le groupe Sauvage/Week-end prolongé ainsi que L'Atelier mettront leur espace à disposition. Les artistes sélectionnés-es pourront consacrer leur temps à diverses expérimentations, sans pression de devoir présenter une œuvre à la fin. La durée des résidences peut être de dix à trente jours et les artistes recevront également un salaire pour chaque jour de résidence. Les conditions et modalités pour déposer un dossier se trouvent sur www.ville-fribourg.ch/culture. Les postulations sont ouvertes jusqu'au 6 octobre 2024. Un jury composé de membres du Service de la culture, de représentants-es des institutions concernées et d'experts-es issus-es des milieux culturels sélectionnera ensuite les lauréats-es. Toutes les disciplines sont bienvenues.

En route vers 2030 !

MEMO Après un réaménagement des locaux en 2022, MEMO a aujourd'hui défini ses missions et établi un programme de travail pour 2030 avec des objectifs concrets. Ce programme a été rédigé avec la population, les partenaires culturels et les services communaux pour répondre au mieux à leurs besoins. Des mesures entreront en vigueur en octobre et un apéritif public est prévu le mardi 8 octobre.

Depuis l'Antiquité, les bibliothèques sont des actrices majeures de l'éducation et de la culture. Toutefois, ces trente dernières années, le rôle des bibliothèques publiques s'est largement étendu, répondant aux enjeux de la société. Le Manifeste de l'UNESCO sur la bibliothèque publique témoigne de cette évolution. MEMO s'en est inspirée pour définir ses quatre missions : culturelle, sociale, information – éveil à l'imaginaire, et formation – innovation. Elle officialise par ailleurs ses objectifs en matière de bibliothèque scolaire.

Des missions et un programme

Dans une démarche participative, grâce à des enquêtes et des ateliers publics, MEMO a défini une vision d'avenir. Bien plus qu'une bibliothèque et ludothèque bilingue, MEMO sera un tiers-lieu culturel, au cœur de la ville et dans les quartiers. Un espace où chacun et chacune doit se sentir chez soi. Un lieu qui permette à chacun·e d'ouvrir une fenêtre sur le monde qu'il ou elle souhaite explorer, un lieu qui offre un accès aux savoirs ou à l'imaginaire.

Pour aller dans cette direction, MEMO s'est fixé un programme à l'horizon 2030. Celui-ci établit six axes stratégiques, déclinés en 24 objectifs, permettant à MEMO de se positionner et de faire des choix concrets pour ses publics. Pour en savoir plus, consultez la brochure MEMO Horizon 2030 sur www.ville-fribourg.ch/memo/missions-et-actions-de-memo.

Nouvelles mesures et apéritif festif en octobre

MEMO vous invite à découvrir et à fêter les mesures imaginées pour son avenir autour d'un apéritif le mardi 8 octobre dès 17 heures. Et, première mesure concrète, MEMO sera ouverte de 10 à 16 heures chaque samedi dès le 12 octobre, en réponse à la demande du public et pour en améliorer son confort. Par ailleurs, le nombre de jeux empruntables doublera (quatre au lieu de deux). De plus, déjà active sur Facebook, MEMO rejoindra Instagram pour vous offrir un aperçu de toutes ses activités. Enfin, le programme semestriel d'activités sera bientôt dévoilé. Plus de 50 activités gratuites tout public aborderont le thème des rêves.



Échanges à MEMO lors d'une activité culturelle
© Ville de Fribourg / Valentine Brodard

Auf ins Jahr 2030!

MEMO Nach dem Innenumbau im Jahr 2022 konnte MEMO ihre Aufträge definieren und ein Arbeitsprogramm für 2030 mit konkreten Zielen zusammenstellen. Dieses Programm wurde gemeinsam mit der Bevölkerung, den Kulturpartnern und den Gemeindedienststellen erarbeitet, um allen Bedürfnissen gerecht zu werden. Im Oktober treten neue Massnahmen in Kraft, und für den 8. Oktober ist ein öffentlicher festlicher Aperitif geplant.

Seit der Antike sind Bibliotheken wichtige Akteure im Bildungs- und Kulturbereich. In den letzten dreissig Jahren hat sich die Rolle der öffentlichen Bibliotheken jedoch erheblich erweitert, um sich den gesellschaftlichen Herausforderungen zu stellen. Das UNESCO-Manifest für Öffentliche Bibliotheken zeugt von dieser Entwicklung. MEMO liess sich bei der Definition ihrer vier Aufträge von diesem Manifest leiten: Kultur, Gesellschaft, Information – Förderung der Vorstellungskraft und Bildung – Innovation. Darüber hinaus hat MEMO ihre Ziele in Sachen Schulbibliothek formalisiert.

Aufträge und ein Programm

In einem partizipativen Vorgehen mittels Umfragen und öffentlicher Workshops hat MEMO eine Zukunftsvision erarbeitet. MEMO wird mehr als eine zweisprachige Bibliothek und Ludothek sein, nämlich ein kultureller Dritter Ort im Herzen der Stadt und in den Quartieren. Ein Ort, an dem sich jede und jeder wie zu Hause fühlen soll. Ein Ort, der es allen ermöglicht, ein Fenster auf die Welt zu öffnen, die es zu erkunden gilt, ein Ort, der Zugang zu Wissen oder Fantasie bietet.

Um diese Ziele zu erreichen, hat sich MEMO ein Programm bis 2030 gesetzt. Dieses legt sechs strategische Achsen fest, die in 24 Ziele unterteilt sind, um MEMO zu ermöglichen, sich zu positionieren und konkrete Entscheidungen für ihr Publikum zu treffen. Weitere Informationen finden Sie in der Broschüre «MEMO bis 2030» auf www.ville-fribourg.ch/de/memo/auftraege-und-aktionen-von-memo.

Neue Massnahmen und festlicher Aperitif im Oktober

MEMO lädt Sie ein, die für die Zukunft von MEMO entwickelten Massnahmen bei einem Aperitif am Dienstag, 8. Oktober, um 17 Uhr zu entdecken und zu feiern. Die erste konkrete Massnahme besteht darin, dass MEMO ab 12. Oktober jeden Samstag von 10 bis 16 Uhr geöffnet ist, um der Nachfrage des Publikums gerecht zu werden und dessen Komfort zu verbessern. Zudem wird die Anzahl der ausleihbaren Spiele verdoppelt (vier statt zwei). Darüber hinaus tritt MEMO, die bereits auf Facebook aktiv ist, auch Instagram bei, um Ihnen einen Überblick über all ihre Aktivitäten zu bieten. Schliesslich wird in wenigen Tagen das halbjährliche Veranstaltungs-

programm veröffentlicht. Mehr als 50 kostenlose Aktivitäten für alle Altersgruppen befassen sich mit dem Thema Träume.

NOUVEAUX HORAIRES

Dès le 12 octobre : ouverture de 10 à 16 heures chaque samedi
Dès le 14 octobre : fermeture le lundi

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Ab 12. Oktober : jeden Samstag von 10 bis 16 Uhr geöffnet
Ab 14. Oktober : montags geschlossen

Fribourg, ses marchés et ses foires

GASTRONOMIE DE FRIBOURG

En ville de Fribourg, foires et marchés existent au moins depuis le XIII^e siècle. Comment ont-ils évolué? Qu'est-ce qui les distingue et qu'est-ce qu'il en reste? Cet article vous en propose un aperçu.

D'origine médiévale, les foires et les marchés se sont développés avec l'essor des villes. On avait tendance à parler des foires lorsque les ventes étaient centrées sur le bétail et à périodicité espacée, et des marchés quand la fréquence était hebdomadaire. En ville de Fribourg, deux foires au bétail sont mentionnées dès le XIII^e siècle. Au XIX^e siècle, on en dénombre jusqu'à neuf par an. Elles duraient trois jours ou plus. Les principales se déroulaient en mai, avant la montée à l'alpage, et en novembre, après la désalpe. Une foire de septembre était spécialisée dans la vente de raisin. «Toute la ville est alors transfigurée: les bovins occupent la Planche-Supérieure, les porcs le Petit-Saint-Jean, les chevaux la place des Rames, le petit-bétail le bas de la Grand-Fontaine, les fruits et légumes la Grand-Rue, la boissellerie, la vannerie, la mercerie et la cordonnerie la place de l'Hôtel-de-Ville, les graines la place de la Grenette, etc.»¹

Fribourg, terre de vaches

Au XIX^e siècle, le marché aux bovins était très réputé à Fribourg. Il égalait en valeur le commerce des fromages et des produits laitiers, qui représentait la branche la plus rentable de l'économie fribourgeoise depuis plus de trois siècles. Au début du XX^e siècle, alors que toute la Suisse à l'échelle nationale importait du bétail, Fribourg en exportait! Pie noire ou pie rouge, les vaches fribourgeoises étaient les plus lourdes et les plus chères de Suisse. Cinquante-quatre syndicats d'élevage et 700 éleveurs de races pures contribuaient à maintenir la qualité. Les acheteurs venaient des cantons suisses, mais aussi de France, d'Autriche-Hongrie, de Prusse, de Russie, parfois des pays d'outre-mer. Les foires ont perdu de leur impor-

tance lorsque les achats sont faits de plus en plus directement dans les écuries et les étables. De nos jours, un marché au bétail subsiste à Fribourg, mais il se déroule de manière excentrée, sur le site de Saint-Léonard.

Le Bourg au centre de «l'économie de marchés»

Le marché de Fribourg que l'on connaît mieux, le marché des denrées pour les particuliers-ères, apparaît dans les sources en 1249. Il se tient déjà le samedi à la Grand-Rue, qui s'appelait alors rue du Marché.² On y vend des produits laitiers, des fruits et des légumes, du grain ou encore du poisson et du bétail. Le commerce avait alors son centre dans le Bourg. De partout affluaient les commerçants-es étrangers-ères: de l'Alsace et de l'Allemagne, ils-elles apportaient à Fribourg les métaux nécessaires aux forgerons; du sud de la Provence et de l'Italie, ils-elles amenaient de l'huile et du vin; en retour ils-elles achetaient aux Fribourgeois-es des étoffes, des cuirs et des outils manufacturés.

Le marché au grain se tenait sur la place de l'Hôtel-de-Ville avant de se déplacer vers la place de Notre-Dame, née du comblement du fossé du Grabensaal en 1463/1465. Il était prévu de construire une halle au grain (ou grenier) sur la place de l'Hôtel-de-Ville, mais on décida finalement de l'établir en dessous de l'église des Cordeliers, où se trouve actuellement L'Atelier. En 1793 fut élevé le bâtiment de la Grenette, où se tenait alors un marché au grain couvert.³

À la place des Ormeaux, sur le lieu de l'ancien hôpital de Notre-Dame, deux halles au drap furent construites dans la première moitié du XV^e siècle. Boulangers, tanneurs, cordonniers et tailleurs tenaient boutique au rez-de-chaussée de la

seconde halle; les drapiers occupaient l'étage; des échoppes s'alignaient devant. Dès 1567, un marché aux poissons s'installa dans les anciennes Arcades, dont il reste le nom de place du Marché-aux-Poissons. Les poissonniers utilisaient les fontaines comme viviers. Au fil des siècles, on y trouve de plus en plus de produits «exotiques»: soies d'Italie, miroirs de Venise, mousselines des Indes⁴...

Hier et aujourd'hui

Du début du XIX^e siècle à nos jours, c'est la Police communale qui est chargée d'attribuer les emplacements, d'encaisser les taxes, de faire respecter les horaires, de placer la signalisation. Son travail consistait aussi à lutter contre les «particuliers qui ne rougissent pas de satisfaire leur cupidité en spéculant sur les besoins alimentaires de leurs semblables» ou «les revendeuses de cette ville [qui] accaparent dès le commencement des marchés tous les meilleurs fruits».⁵ Des gens attendaient en effet à l'aube les paysans aux portes de la ville pour acheter leur marchandise avant de la revendre à prix spéculatif au marché...

De nos jours, le principal marché fribourgeois continue à se tenir chaque samedi à la Grand-Rue et sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Avec le développement de la ville, un deuxième marché hebdomadaire a été instauré, chaque mercredi, à la place Georges-Python et un plus petit, à la rue du Simplon. Depuis 2022, un nouveau marché, le Mercado Schoenberg, a lieu trois fois par année. On signalera aussi le Marché bio d'automne et de printemps, le marché de la fête de la Saint-Nicolas, le marché aux puces, etc. Comme autrefois, ces marchés s'accompagnent de chanteurs-euses et de musiciens-nes – mais peut-être



moins de dresseurs de singes et de chiens savants...

Plus d'infos sur les marchés actuels: www.ville-fribourg.ch/marches-fribourg

Jean-Christophe Emmenegger (rédaction)
Xavier Gendre (recherches)



Étalage de poulets au marché, place de l'Hôtel-de-Ville, Fribourg, entre 1950-1960 ©BCUF, Fonds Jacques Thévoz, JATH.

1. A. Radeff, M. Pauchard, M. Freymond, *Foires et marchés de Suisse romande*, Yens-sur-Morges, Cabédita, 1992.
2. Jeanne Niquille, «Foires et marchés fribourgeois d'autrefois», *La Liberté*, 13 août 1949.
3. Marcel Strub, «Marchés au grain, greniers et grenettes de l'ancien Fribourg», *La Liberté*, 25 mars 1950.
4. Aloys Lauper, «A vendre sous les Arcades», Les fiches de la Ville de Fribourg, recensement des Biens culturels immeubles du canton de Fribourg.
5. AVF, Protocole de la municipalité, 30.8.1802, fol. 528; 26.1.1805, fol. 256.

Mémento

L'ATELIER

Place de Notre-Dame 16

Résidence de Marie-Luce Deschenaux

rencontre avec l'artiste
ve 4 et 11 octobre, 18h30

Exposition *Swiss Architecture Year-book*

du 2 au 22 octobre, lu-ve 9-12h/
14-17h, sa 10-16h
conférence et table ronde
ma 15 octobre, 18h

Exposition *Plan Climat*

du 7 au 26 octobre, lu-ve 9-12h/
14-17h, sa 10-16h

Week-end Saint-Exupéry

19 et 20 octobre

ÉQUILIBRE

Place Jean-Tinguely 1

We wear our Wheels with pride and slap your streets with color...

je 3 octobre, 20h

Je t'aime ... Das spektakuläre Leben des Serge Gainsbourg

Fr, 4. Oktober, 19.30 Uhr

Angélique Kidjo

je 10 octobre, 20h

ESPACEFEMMES

Rue Saint-Pierre 10

Transformer ses vêtements

ma 1^{er} octobre, 18h30

Trico'Thé

me 2 octobre, 9h30

Monsieur Sucre et mon corps

me 2 octobre, 13h30

Marchons ensemble !

je 3 octobre, 9h

Marché gratuit de vêtements

sa 5 octobre, 13h30

Consultation juridique pour les femmes

lu 7 octobre, 16h

Réparer et rapiécer ses vêtements

ma 8 octobre, 9h

Cancer du sein : dépistage et informations

me 9 octobre, 9h30

Rencontres mamans-bébés

je 10 octobre, 9h30

Maîtriser l'IA

je 10 octobre, 18h

Atelier créatif

ve 11 octobre, 9h30

FRIART

Petites-Rames 22

B.S. Kosmos

du 21 septembre au 1^{er} décembre

Vide-grenier et visite des ami.e.x.s

sa 12 octobre, 15h

FRI-SON

route de la Fonderie 13

Jakuzi

ve 27 septembre, 20h

Rakata

sa 28 septembre, 22h

Nebula 7 years

ve 4 octobre, 22h

Ride City #9

sa 5 octobre, 22h

Final show La Gustav 2024

ve 11 octobre, 19h30

Bodega

sa 12 octobre, 20h30

IAMDDB

je 17 octobre, 20h

Gidge

ve 18 octobre, 20h

Elevate #10

sa 19 octobre, 22h

LIVRECHANGE

Avenue du Midi 3-7

Journée pour fêter la modernisation de la gare CFF

sa 28 septembre, 10h

Encore ! Des Histoires !

jusqu'au 14 octobre, tous les lundis
à Jura-Torry (quartier Bonnefontaine), 15h30

MEMO

Rue de l'Hôpital 2

Permanence technologique

tous les mardis, 16h30

Éveil à la langue des signes française (LSF)

ve 27 septembre, 10h

Writing day X MEMO

ve 27 septembre, 14h

Spectacle bilingue *Sésame, ouvre-toi !*

sa 28 septembre, 10h

Zweisprachige Aufführung *Sesam, öffne dich !*

Sa, 28. September, 10 Uhr

Atelier « récolter et conditionner des graines »

sa 28 septembre, 10h

MEMO Horizon 2030, apéritif de lancement

ma 8 octobre, 17h, inscription en ligne

NOUVEAU MONDE

Esplanade de l'Ancienne-Gare 3

Week-end gaming & retro gaming !

sa 28 et di 29 septembre, 16h30

Samedi Méchant: BASS

sa 28 septembre, 23h59

Party in the USA !

ve 4 octobre, 22h

Vendredi Méchant: Badneez

ve 11 octobre, 22h

The Mystery Lights

+ The Giant Robots

me 16 octobre, 20h

Lysistrata + Mary Middlefield

ve 18 octobre, 21h

Fredz + Mae

sa 19 octobre, 21h

NUITHONIE

Villars-sur-Glâne

Mes 2 brosses à dents

ve 27 septembre, 19h, sa 28 septembre, 15h et 17h, di 29 septembre, 11h et 15h, me 2 octobre, 17h, sa 5 octobre, 15h et 17h, di 6 octobre, 11h et 15h

Chapitres de la Chute – Saga des Lehman Brothers

ve 4 octobre, 20h, sa 5 octobre, 20h

Plate-Forme Incidance Fribourg

ve 18 octobre, 18h30

PUBLICITÉ

SOCIÉTÉ
DES CONCERTS
DE FRIBOURG
KONZERT-
GESELLSCHAFT
FREIBURG

111e
saison
24|25

Gábor Takács-Nagy **Bruch**
Honegger **Ravel** Boulanger
Mendelssohn **Julia Fischer** Mozart
Reto Bieri Debussy Steven
Isserlis **Mark Padmore**
Ksenija Sidorova Piazzolla
Saariaho **Britten** Stravinski **Bach**
Janáček **Grieg**

1^{er} concert le 3 octobre 2024

Aula de l'Université

Hommage à **Caroline Charrière**
avec

**l'Orchestre de
chambre de Genève**





Morat-Fribourg inédit

Pour la nonantième édition du Morat-Fribourg, les organisateurs de la course voient les choses en grand. Aux habituelles Morat-Fribourg, Courtepin-Fribourg et Mini Morat-Fribourg s'ajoutent non pas une, mais deux courses supplémentaires. Organisée le même jour que le Mini Morat-Fribourg, la course des Téméraires partira dès la tombée de la nuit. Ce nouveau tracé original d'environ 3,5 km permettra aux participants-es de découvrir des lieux emblématiques de la ville de Fribourg. Le trail Moitié-Moitié s'adresse, quant à lui, aux amoureux-ses des plus longues distances avec terrains moins goudronnés. En effet, ses 26 km, mélangeant sentiers forestiers, chemins de randonnée et routes, invitent les coureurs-euses à s'aventurer sur les traces du légendaire messager. Comme l'année passée, la course du Mini Morat-Fribourg sera étendue et nécessitera la fermeture aux automobiles de la rue Saint-Pierre et de la route des Alpes le samedi 5 octobre dès midi jusqu'au samedi soir vers 19 heures au plus tard. Les transports publics pourront, eux, toujours y circuler.

© Emmi Collins

PRO SENECTUTE

Passage du Cardinal 18

Concert Orchestre de chambre fribourgeois

ve 4 octobre, billet tarif spécial

Passeport Découverte

du 30 septembre au 11 octobre

Cours premiers secours «urgences chez les petits enfants»

ve 4 octobre

Cours de sensibilisation aux vélos électriques

30 septembre-1^{er} octobre, 3-4 octobre, 7-8 octobre

LA SPIRALE

Place du Petit-Saint-Jean 39

Peter Bernstein Quartet

sa 28 septembre, 20 h 30

Jeu des mots «Vive le Jura libre!»

je 3 octobre, 20 h 30

Velantane

ve 4 octobre, 20 h 30

Omer Klein Trio

sa 5 octobre, 20 h 30

Vernissage exposition de Valentine Folly

je 10 octobre, 19 h

Pascal Auberson & César Decker ft. Matthieu Michel

ve 11 octobre, 20 h 30

L'orage

sa 12 octobre, 20 h 30

Louis Billette Sextet

ve 18 octobre, 20 h 30

Zoë Më

sa 19 octobre, 20 h 30

LE TUNNEL

Karaoké Live!

je 3 octobre, 20 h 30

Le Collectif d'Abord

théâtre d'improvisation, me 9 octobre, 20 h

CENTRE SAINTE-URSULE

www.centre-ursule.ch

Méditation zen

pratique hebdomadaire, lu 19 h 30, me 12 h, ve 18 h

Pique-nique philosophique

ve 4 octobre, 12 h 15

Shibashi, 18 mouvements pour méditer

7 et 21 octobre, 19 h

Partage de lectures

ma 8 octobre, 9 h 45

Mercrelivre

me 9 octobre, 18 h

En chemin spirituel avec la cithare

ve 11 octobre, 9 - 12 h, 13 h 30 - 16 h, 13 h 30 - 16 h 30

CONFÉRENCES

Survivre à la rue : à l'écoute des experts-es de la débrouille

je 3 octobre, 12 h 30, Haute Ecole de travail social Fribourg

Le sport et la maladie chronique : comment bouger et bien bouger?

ma 8 octobre, 17 h 30, Centre Sainte-Ursule

Travail social et enjeux liés au «bas seuil» dans le canton de Fribourg

je 10 octobre, 17 h 30, Haute Ecole de travail social Fribourg

CONCERTS

Festival International d'Orgue de Fribourg

du 26 au 29 septembre

Lunch concert

ve 27 septembre, 12 h 15, Centre Le Phénix

Festival Etu'Sound

ve 27 septembre, 16 h, plateau de Pérolles

Orchestre des jeunes de Fribourg

di 29 septembre, 17 h, aula de l'Université de Fribourg

Orchestre de Chambre de Genève

je 3 octobre, 19 h 30, Aula Magna de l'Université de Fribourg

Cercles de chants

ve 4 octobre, 19 h 30, Centre Le Phénix

Vêpres d'orgue

di 6 octobre, 18 h 30, église des Cordeliers

EXPOSITIONS

Nos forêts au Miocène

jusqu'au 30 septembre, Jardin botanique

Cire et pigments

me 2 octobre, boutique Artibule

Gilles Boss, Beat Breitenstein, Michel Schmidt

jusqu'au 5 octobre, atelier-galerie J.-J. Hofstetter

Volte-face

Jusqu'au 6 octobre, tour Rouge

Rendre visible l'invisible

du 1^{er} au 18 octobre, 8-19 h, vernissage, 1^{er} octobre, 17 h, Haute Ecole de travail social Fribourg

125 ans de tourisme à Fribourg

remparts, jusqu'au 31 octobre

DIVERS

Journées fribourgeoises du photovoltaïque

ve 27 septembre, 14 h, sa 28 septembre, 10 h

Présentation du jeu Naishi

présentation du jeu par l'auteur, ve 27 septembre, 18 h, La Cigogne - Bar à jeux

Marché des artisans du Belluard

sa 28 septembre, 9-19 h, di 29 septembre, 9-18 h, la tour du Belluard

Femmes, épidémies et santé – Frauen, Epidemien und Gesundheit

sa 28 septembre, 16.30 Uhr (D), 17 h (F), place de Notre-Dame 16, www.femmestour-fr.ch

Pas jeter les mots

sa 5 octobre, 11 h et 17 h, di 6 octobre, 11 h, Théâtre des Marionnettes

Soirée du grainier au SEL Sarine

lu 7 octobre, 19 h, Werkhof

Paroles aux parents

ma 8 octobre, 19 h 30, route de Bertigny 39, infos et inscriptions 021 922 18 91

Initiation au TAC

combinaison entre un jeu de plateau et jeu de cartes, me 9 octobre, 19 h, La Cigogne - Bar à jeux

Monsieur le curé fait sa crise, le spectacle

ma 9 octobre, 20 h, église Sainte-Thérèse, infos et billetterie www.cath-fr.ch/agenda

Soirée Magic the Gathering

je 10 octobre, 18 h, La Cigogne - Bar à jeux

Arbres et teintes d'automne

excursion guidée, sa 12 octobre, 10 h, place Python, infos et inscriptions balade-verte.ch

Stage pour enfants – Super Mario Bros

bricolage, cirque, théâtre, tournage vidéo, 14-16 octobre, 9 h 15, foyer Beauséjour

Visite guidée des nouveaux locaux de La Tuile

je 17 octobre, 17 h, La Tuile

Il va y avoir du spore!

visite guidée, sa 19 octobre, 10 h, Jardin botanique

Saunana au quartier de l'Auge

di 20 octobre, 16 h, chemin de la Motta

Hors-Limites

spectacle-témoignage d'EX-pression, je 3 octobre, 19 h 30, Nouveau Monde, me 23 octobre, 19 h 30, Tunnel

Venez fêter la
modernisation
de votre gare!

Feiern Sie die
Modernisierung
des Bahnhofs mit
uns!

Samedi
28 septembre 2024
de 10h00 à 15h30

Samstag,
28. September 2024
von 10 – 15.30 Uhr

Fribourg, Esplanade
de l'Ancienne-Gare
et avenue du Midi

Freiburg, Esplanade
de l'Ancienne-Gare
und Avenue du Midi

